



*Association Européenne de Jeux et Sports Traditionnels*  
*Asociación Europea de Juegos y Deportes Tradicionales*  
*Association Européenne de Jeux et Sports Traditionnels*  
*European Traditional Sports & Games Association*

## JUGAJE INFO N°21 – Juillet / July / Julio 2009

La **Asamblea General 2009 de Aranda de Duero** (España) estuvo unida al Congreso “Juegos Tradicionales y salud social”, preparado con universitarios. Las tres jornadas se desarrollaron en un buen ambiente gracias al trabajo de la Asociación la Tanguilla. Alrededor de 180 personas asistieron al importante congreso del viernes 10 en el Palacio de los Condes en Peñaranda de Duero. Un libro de actas será publicado en tres lenguas en otoño de 2009. El sábado, 34 organizaciones miembros participaron en la A.G. e la Asociación Europea. Los 9 candidatos fueron elegidos. Dino Berti, no se presentaba a la reelección. Norberto Gonçalves y Ricardo Navacerrda, son los nuevos miembros. Una nueva organización fue admitida: La Facultad de Ciencias de Educación Física de la Universidad de Coimbra (Portugal). El domingo 12/07 los delegados asistieron al 4º campeonato nacional de “calva”. Imágenes de la A.G. en la web de la Asociación BRINQUEDIA (Galicia):

[http://www.xogospopulares.com/index.php?subaction=showfull&id=1248730487&archive=&start\\_from=&ucat=34](http://www.xogospopulares.com/index.php?subaction=showfull&id=1248730487&archive=&start_from=&ucat=34)

También en la federación de Bourles du Nord : <http://f-b-n59.spaces.live.com/>

La Asociación la Tanguilla ha editado una serie de 8 tarjetas postales, a un precio de 3,00 euros. [info@latanguilla.com](mailto:info@latanguilla.com)

**Mundo:** Numerosos delegados de varios continentes estuvieron presentes en Aranda. Se celebró una reunión histórica con el objeto de crear una organización de juegos y deportes tradicionales a nivel mundial, la WCTSG (Confederation for Traditional Sports and Games).

**Unión Europea:** La U.E. acaba de publicar una convocatoria para un programa relativo al “deporte”. Esta convocatoria concierne al mundo de los juegos y los deportes, y está abierto a todos los miembros de la AEJST. Los proyectos deberán ser transnacionales (3 a 9 países). El presupuesto disponible para la presente convocatoria asciende a cuatro millones de euros. La subvención de la Unión Europea supondrá un máximo del 80% del total de los costes, lo que supone una condición muy favorable.

[http://ec.europa.eu/sport/preparatory\\_actions/doc743\\_en.htm](http://ec.europa.eu/sport/preparatory_actions/doc743_en.htm)

El proyecto propone cuatro orientaciones posibles :

- Promover la práctica de una actividad beneficiosa para la salud. (4 estados)
- Promover la educación y la formación deportivas (9 estados)
- Promover los valores fundamentales europeos estimulando a las personas discapacitadas a practicar deporte (9 estados)
- Promover la igualdad de hombres y mujeres en el deporte (4 estados)

Las solicitudes deben ser presentada antes del 31 de agosto de 2009. Los proyectos deberán comenzar entre el 1 de diciembre de 2009 y el 31 de marzo de 2010, y terminar lo más tarde el 31 de marzo de 2011.

### Encuentros

**Aosta, Briançona (Italia).** En mayo, la FENT, en colaboración con la asociación regional para la educación y la cultura,

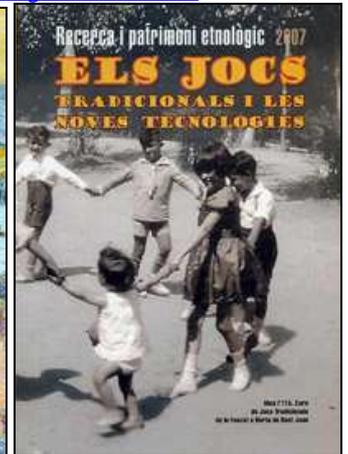
organizó un gran encuentro escolar de juegos tradicionales, con la participación de 120 clases de toda la región. [fabriziovierin@libero.it](mailto:fabriziovierin@libero.it)

**Alcorcón, Madrid (España).** En mayo, la Asociación de profesorado de educación Física ADAL organizó un encuentro de 2200 alumnos con el lema de “la igualdad y la interculturalidad”. Numerosos juegos tradicionales fueron utilizados en los talleres. [info@apefadal.es](mailto:info@apefadal.es)

### Nuevos materiales pedagógicos:

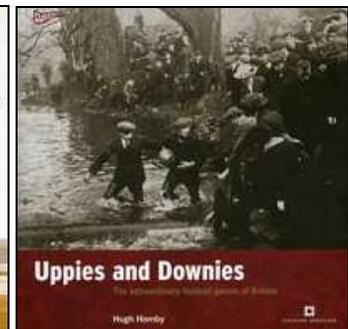
**La Tanguilla** ha editado “Juegos y deportes tradicionales en la provincia de Soria”, escrito por Gloria Delso Marrón.

**Cataluña:** el departamento de Cultura de Cataluña ha editado “Los juegos tradicionales y las nuevas tecnologías”, bajo la dirección de Elena Espuny [plavega@inef.udl.cat](mailto:plavega@inef.udl.cat)



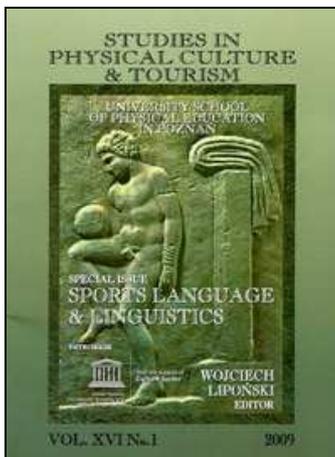
**La Asociación Juegos Antiguos (Tocati)** ha editado el libro “siamo qui per la bellezza del gioco”, de Vitorio Canisi.

**Ingllaterra:** La English Heritage ha publicado “Uppies and Downies”, acerca de los juegos de “soule/hurling” en Gran Bretaña, de Hug Hornby.



**La universidad de Poznan** (Polonia) ha editado el número 16 de su revista “Studies in physical cultura & tourism”, dirigida por Wojciech Liponski. Este número está dedicado a un estudio sobre el lenguaje y la lingüística en la práctica del deporte y los juegos [iksnopil@interia.pl](mailto:iksnopil@interia.pl)

**León (España)** ha visto la edición de “Las mañas de los aluches”, de J.A. Robles Tascón. [barrennada@gmail.com](mailto:barrennada@gmail.com)



internet “Los juegos del patrimonio de Túnez”  
<http://tunijeux.uvt.mu.tn/>

**Mexico :** En abril, Alida Zurita Botanegra abandonó la presidencia de la Federación Mexicana de Juegos y Deportes autóctonos, remplazada por Gregorio Ramos Melo.

**Asia :** La web de la sociedad internacional para los deportes asiáticos y la educación física es [www.isdy.net](http://www.isdy.net)

**Le Site Internet JUGAJE – [www.jugaje.com](http://www.jugaje.com)** est une source d’information permanente pour les jeux traditionnels. Merci d’en faire la promotion.

### Festivales/conferencias

**Sète, Languedoc, Roussillon :** El segundo festival de juegos y deportes tradicionales de Sète fue organizado el 6 de junio de 2009 en colaboración con la liga Languedoc Roussillon de Balle au Tambourin, la FFBSQ, y organizaciones regionales. Supervisado por la Region Languedoc Roussillon en el marco de un coloquio internacional “Latinidad, Mediterráneo y mundialización cultural”. El sábado por la tarde estuvo dedicado a los deportes tradicionales de hoy, con Jean Fulcrand, Pere Navega y Claire Torreilles, de la Universidad Paul Valery.

**Evergem , Flandre.** Los días 15, 16 y 17 de agosto la Asociación belga de Krulbol, en colaboración con la confederación VLaS, organiza “Los juegos europeos de deportes tradicionales”, con varios encuentros internacionales: *Krulbol*: Países Bajos/Flandre/Bulgaria/Dinamarca. *Tiro con arco a la percha (poste) vertical*: Wallonie/Países Bajos/Bruselas/Flandre/Francia. *Tiro con arco a la percha (poste) horizontal*: Países Bajos/Francia/Flandre. *Gaaibol*: Países Bajos/Flandre. Tendrán lugar otras numerosas competiciones.

<http://belgische.krulbolbond.vzw.in.evergem>

**Verona, Italia, TOCATI.** El festival 2009 tendrá lugar los días 25, 26 y 27 de septiembre. El invitado de honor será Grecia. La conferencia, cuyo tema es “La educación por el juego tradicional – Objetos y espacios no formales”, verá intervenir a Pierre Parlebas, Edo Zocca, Máximo Lanza, Dino Mascalzoni y Guy Jaouen. [info@tocati.it](mailto:info@tocati.it)

**Taipei (Taiwan):** Un congreso mundial tendrá lugar los días 15 y 16 de octubre, coorganizado por nuestros amigos de la ATSGA, la organización asiática de juegos tradicionales. Estarán presentes conferenciantes de 18 países, entre ellos Roland Renson, Henning Eichberg, Ezzeddine Bouzid, Paulo Coelho y Ana Rosa Fachardo, asociados a la AEJDT.

**Islandia :** Los días 22 y 23 de agosto, la Glímusamband, federación de lucha de Islandia, organiza, en colaboración con la IGA (Internacional Glima Association) un campeonato mundial de Glima y de Hryggspennutök [gli@isisport.is](mailto:gli@isisport.is)

### Varios:

**FIGeST (Italia):** el nuevo presidente es Dino Bertì

**FADT (Aragón):** Ángel Lassa es el nuevo presidente de la Federación Aragonesa de Deportes Tradicionales. La reunión de invierno 2009/2010 de la AEJST tendrá lugar en Zaragoza, [angel\\_lassa@hotmail.com](mailto:angel_lassa@hotmail.com)

**Portugal:** La Asamblea General 2010 de la EAJST tendrá lugar en Guarda, en el nordeste de Portugal, en el mes de julio.

**Túnez:** La Asociación Tunecina para la salvaguarda de los juegos y deportes del patrimonio informa de su nuevo sitio en